

Modern Japans III (A003047)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 8.0

Studietijd 240 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

B (semester 1)

Japans, Nederlands

Gent

werkcollege

hoorcollege

zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Niehaus, Andreas

LW21

Verantwoordelijk lesgever

Declercq, Tanguy

LW21

Medewerker

Holvoet, Marlies

LW21

Medewerker

Horckmans, Mieke

LW21

Medewerker

Uenishi, Hideaki

LW21

Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

[Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen \(afstudeerrichting Japan\)](#)

stptn

aanbodssessie

8

B

[Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen](#)

8

B

Onderwijstalen

Japans, Nederlands

Trefwoorden

Modern Japans

Situering

Deze uitdiepende cursus leert studenten de grammatica van de modern Japanse standaardtaal (*hyojungo*) analyseren en toepassen. Het vak leert studenten de basiswoordenschat van de modern Japanse standaardtaal beheersen (spreken, lezen, schrijven, begrijpen). Studenten leren conversaties in de omgangstaal begrijpen en voeren met een *native speaker*. Studenten leren de verschillende niveaus van de gesproken beleefdheidstaal kunnen begrijpen en toepassen en de essentiële *joyo kanji* karakters schrijven en lezen. Studenten worden geacht niet-gespecialiseerde teksten te kunnen vertalen (Japans-Nederlands, Nederlands-Japans) met behulp van lexica.

Inhoud

Aan de hand van korte teksten en dialogen wordt de kennis van de basiswoordenschat en de grammatica van het modern Japans uitgebreid. Daarnaast wordt de student vertrouwd gemaakt met de verschillende beleefdheidsniveaus van de spreektaal alsook met de lossere en ongedwongen spreektaal met zijn talrijke contracties. Aan de hand van korte teksten worden de Sino-Japanse karakters uitgebreid tot de essentiële *joyo kanji*. De studenten leren niet-gespecialiseerde teksten in het modern Japans lezen en vertalen. DE leerboeken zijn in het Engels/ Japans.

Begincompetenties

- Met succes gevolgd hebben van het opleidingsonderdeel Modern Japans II of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.
- Basiskennis van de basis van de grammatica en woordenschat van de moderne Japanse taal.

Eindcompetenties

- 1 Een mondelinge en schriftelijke beheersing hebben van de basiswoordenschat en de grammatica van de moderne Japanse standaardtaal.

- 2 Actieve kennis hebben van ca. 600 Sino-Japanse karakters.
- 3 De grammatica van de modern Japanse standaardtaal (*hyojungo*) kunnen analyseren en toepassen.
- 4 Conversaties in de omgangstaal kunnen begrijpen en basis conversatie kunnen voeren met een *native speaker*.
- 5 De verschillende niveaus van de gesproken beleefdheidstaal kunnen begrijpen en toepassen.
- 6 De essentiële *joyo kanji* karakters kunnen schrijven en lezen.
- 7 Niet-gespecialiseerde teksten kunnen vertalen (Japans-Nederlands, Nederlands-Japans) met behulp van lexica.

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Hoorcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Hoorcollege: De overdracht van de theoretische leerstof (woordenschat, grammatica) gebeurt door online hoorcolleges/ kennisclips van docenten, die zelfstandig worden beluisterd en bestudeerd.

Werkcollege: er worden klassikale oefeningen per week voorzien. Deze oefeningen worden verzorgd door een assistent en een native speaker en zijn gewijd aan het inoefenen en de begeleide toepassing van de theoretische leerstof. De studenten worden getraind in spreek-, luister-, lees- en schrijfvaardigheid.

Zelfstandig werk: De studenten krijgen een portfolio dat individueel dient gemaakt te worden.

Leermateriaal

- Banno, Eri, Ohno, Yutaka [et al.], Genki. An Integrated Course in Elementary Japanese II. Tokyo: The Japan Times, 2020 (reeds aangekocht voor Japans II)
 - Aanvullende kopies/ scans
- Geraamde totaalprijs: 50 EUR

Referenties

Makino, Seiichi; Tsutsui, Michio: *A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar*. Tokyo: The Japan Times 2009

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

In de praktische taalverwerving worden alle theoretische elementen onmiddellijk in de praktijk gebracht. Er worden zowel conversatieoefeningen, luisteroefeningen, als schriftelijke oefeningen voorzien. De klassikaal gemaakte oefeningen zorgen voor een constante feedback. De resultaten van de mondelinge en schriftelijke oefeningen worden individueel met de student besproken.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Schriftelijke evaluatie, Werkstuk

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Niet-periodegebonden portfolio (10 %) + niet-periode gebonden schriftelijk examen (40 %) en periodegebonden examen mondeling (50%) Indien de student niet slaagt, dan wordt een tweede kans geboden in de tweede examensperiode.

Op het schriftelijk examen (niet-periodegebonden) ligt de nadruk op het toepassen van de grammatica, de schrijf- en leesvaardigheid, alsook op de vertaalvaardigheid (Japans-Nederlands, Nederlands-Japans). Op het mondeling examen (periodegebonden) ligt de nadruk

(Goedgekeurd)

op de lees-, spreek- en luistervaardigheid

Eindscoreberekening

Niet-periodegebonden evaluaties (50%) + periodegebonden examen (50 %)

Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid in de lessen is verplicht
- 2 Mogelijkheid tot een examen op ander tijdstip binnen het academiejaar
- 3 Mogelijkheid tot feedback via telefoon of na afspraak tijdens kantooruren

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren:

<http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>